KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 289/2007

2007 m. kovo 16 d.

dėl Bulgarijos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą, pritaikantis Reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 56 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 [1] II ir III prieduose pateikiami įrašai visomis Bendrijoje oficialiai naudojamomis kalbomis iki 2006 m. gruodžio 31 d. Į šias nuostatas turėtų būti įtraukti įrašai bulgarų ir rumunų kalbomis.

(2) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 1301/2006,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1301/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) II priedas pakeičiamas šio reglamento I priedo tekstu.

2) III priedas pakeičiamas šio reglamento II priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d. Tačiau jis nedaro įtakos paraiškų licencijai gauti ir licencijų, išduotų nuo 2007 m. sausio 1 d. iki šio reglamento įsigaliojimo dienos, galiojimui.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. kovo 16 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

[1] OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

I PRIEDAS

„II PRIEDAS

8 straipsnyje nurodyti įrašai

— *bulgarų k.:*	Член 3, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 1182/71 не се прилага
— *ispanų k.:*	No es de aplicación el artículo 3, apartado 4, del Reglamento (CEE) nº 1182/71
— *čekų k.:*	Ustanovení čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 se nepoužije
— *danų k.:*	Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1182/71 finder ikke anvendelse
— *vokiečių k.:*	Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1182/71 kommt nicht zur Anwendung
— *estų k.:*	Määruse (EMÜ) nr 1182/71 artikli 3 lõiget 4 ei kohaldata
— *graikų k.:*	Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71 δεν εφαρμόζεται
— *anglų k.:*	Article 3(4) of Regulation (EEC) No 1182/71 shall not apply
— *prancūzų k.:*	L'article 3, paragraphe 4, du règlement (CEE) nº 1182/71 ne s'applique pas
— *italų k.:*	L'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1182/71 non si applica
— *latvių k.:*	Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu nepiemēro
— *lietuvių k.:*	Reglamento (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalis netaikoma
— *vengrų k.:*	Az 1182/71/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni
— *olandų k.:*	Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1182/71 is niet van toepassing
— *lenkų k.:*	Artykuł 3 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1182/71 nie ma zastosowania
— *portugalų k.:*	O n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CEE) n.º 1182/71 não se aplica
— *rumunų k.:*	Articolul 3 alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 1182/71 nu se aplică
— *slovakų k.:*	Článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1182/71 sa neuplatňuje
— *slovėnų k.:*	Člen 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 se ne uporablja
— *suomių k.:*	Asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta
— *švedų k.:*	Artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 1182/71 skall inte tillämpas“

II PRIEDAS

„III PRIEDAS

Į 9 straipsnį įtraukti įrašai

— *bulgarų k.:* Мито … — Регламент (ЕО) № …/…

— *ispanų k.:* Derecho de aduana … — Reglamento (CE) nº …/…

— *čekų k.:* Celní sazba … – nařízení (ES) č. …/…

— *danų k.:* Toldsats … — forordning (EF) nr. …/…

— *vokiečių k.:* Zollsatz … — Verordnung (EG) Nr. …/…

— *estų k.:* Tollimaks … – määrus (EÜ) nr …/…

— *graikų k.:* Δασμός … — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. …/…

— *anglų k.:* Customs duty … — Regulation (EC) No …/…

— *prancūzų k.:* Droit de douane: … — règlement (CE) nº …/…

— *italų k.:* Dazio: … — regolamento (CE) n. …/…

— *latvių k.:* Muitas nodoklis … – Regula (EK) Nr. …/…

— *lietuvių k.:* Muito mokestis … – Reglamentas (EB) Nr. …/…

— *vengrų k.:* Vámtétel: … – …/…/EK rendelet

— *olandų k.:* Douanerecht: … — Verordening (EG) nr. …/…

— *lenkų k.:* Stawka celna … – rozporządzenie (WE) nr …/…

— *portugalų k.:* Direito aduaneiro: … — Regulamento (CE) n.º …/…

— *rumunų k.:* Taxă vamală: … – Regulamentul (CE) nr. …/…

— *slovakų k.:* Clo … – nariadenie (ES) č. …/…

— *slovėnų k.:* Carina: … – Uredba (ES) št. …/…

— *suomių k.:* Tulli … – Asetus (EY) N:o …/…

— *švedų k.:* Tull … – Förordning (EG) nr …/…“